



**СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ в АВСТРАЛІЇ**  
***National Executive – Крайова Управа***  
**UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION of AUSTRALIA**



[www.cym.org/au](http://www.cym.org/au)

[ky-australia@cym.org](mailto:ky-australia@cym.org)

**P.O. Box 5309, Greystanes, NSW., 2145, Australia**

Обіжник ч.22-2008/2009

26го травня 2009

До:  
Управ осередків Співки Української Молоді в Австралії  
ВШ Подруги й Друзі,

**ГАРТУЙСЬ!**

Справи

1. ХХІий (Надзвичайний) Зїзд СУМ Австралії – додаткові інформації...
  2. Засідання Культ.-Освітних Референтів осередків СУМ...
  3. Візита Президента України – повідомлення СУОА...
  4. Успішно Відбулася Конференція Виховників-Булавних...
  5. Зїзд СУОА – делегати КУ СУМ Австралії...
  6. КУ подала номінації до комітету СУОА...
  7. Комітет Світового Злету Дружинників одобрив додаткової квоти для Австралії...
  8. Крилаті...
  9. **Звітний Листок для Світової Виховної Ради – знова пригадуємо...**
  10. Пригадуємо...
1. ХХІий (Надзвичайний) Зїзд СУМ Австралії... додаткові інформації...

**Пригадуємо, що зголошення делегатів на Зїзд потрібно було б зробити до дня 22го травня ц.р. на анкетах, які були Вам переслані в прилозі до Обіжника ч.17-2008/2009. Осередки котрі ще це не здійснили, просимо це негайно зробити.**

***ХХІий (Надзвичайний) Зїзд СУМ Австралії***  
***Субота, 6го червня 2009***  
***Канцелярія СУМ - Український Народний Дім – Ессендон***

**Програма - ПОРЯДОК НАРАД**

08.00	Реєстрація
08.30	Відкриття
08.40	Вибір Ділової Президії та Покликання Почесної Президії
08.45	Перегляд та прийняття Протоколу ХХго Зїзду СУМ Австралії
08.55	Перегляд та прийняття Статуту СУМ Австралії
09.40	Перегляд та прийняття Бюджету КУ СУМ Австралії
10.00	Закриття

Просимо дотримуватися точности.

Встановлено кошт в сумі \$15 від кожного делегата–учасника на Зїзд. (Оплата включає легкий сніданок-перекуску в часі Зїзду).

Як подано в Порядку Нарад, в часі зїзді прийматися Протокол ХХго зїзду, - копію згаданого протоколу, попередно вислано осередкам – вразі потреби, просимо, знова переглянути на мережі СУМнет (в обіжнику ч.11-2008-2009 з дня 11го лютого 2009). Копія Статуту і тощо, також попередно вислано, й окрім кілька малих адміністративних поправок подано окремим осередкам, засадничо плянується подати до прийняття Статут, так як було вислано в прилозі до Обіжника ч. 13-2008-2009 з дня 1го березня 2009.

**ПРАВО ГОЛОСУ** матимуть осередки котрі вирівняли залеглість до кінця 2008-го (календарного) року.

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сіднеї; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

**2. Засідання Культ.-Освітних Референтів осередків СУМ...** Пригадуємо, що користаючи знагоди побуту осередкових Культ.-Освітних Референтів в Мельборні з приводу 13го Здвигу Українців Австралії, покликається Засідання К-О Референтів осередків СУМу Австралії. Таке засідання відбудеться о годині **8.30 веч. в п'ятницю, 5го червня 2009**, в приміщені канцелярії осередка СУМ Мельборн, зараз біля Народного Дому в Ессендоні. В разі потреби, в цю справу просимо звернутися безпосередно до Культ.-Освітнього Референта КУ, под. Наталки Моравської (на тел. 03 9379 6682).

**3. Візита Президента України – повідомлення СУОА...** Пересилаємо до Вашої уваги останно отримані інформації від управи СУОА про приїзд до Австралії, Президента України – дост. Віктора Ющенка... Де буде можливим, КУ включатиметься в участі у зустрічах з Президентом Ющенком.

**4. Успішно Відбулася Конференція Виховників-Булавних...** Цією дорогою повідомляємо про успішне переведення Конференції Виховників-Булавних минулого вікенду. Відгуки від учасників надзвичайно позитивний, і передбачуємо дальших хосен для осередків котрі вислали учасників.

Всього разом було 22 учасників з п'ятох осередків, а саме – Канберра-Квінбієн – 4, Мельборн – 4, Сідней – 7, Джілонг – 4, Перт – 3.

При цій нагоді складаємо осередку Канберра-Квінбієн велику та щиру подяку за підготовчу працю та готовість взяти на себе відповідальність господарем конференції.

Подяка також належить викладачам, а саме под. Гані Сенів (голова Виховної Ради КУ), под. Катерині Кобрин (Крайова Булавна СУМ Австралії), та д. Степану Дума (Другий Заступник Голови і Організаційний Реф. КУ), котрі відповідно та професійно переводили програму дня.

Дякуємо також всеч. о. Олегу Стефанишин за перепроводження молитви в часу відкриття та закриття, та вислову теплого привіту в часі Св. Літургії.

Рівнож сердечно дякуємо Консулу України, ВШ п. Миколі Джиджорі за участь та за виступ з палким привітом.

Зокрема дякуємо усім учасникам, котрі взірцево і поважно включилися в дискусіях навкола тематики дальшої розбудови системи виховання в нашій спільці.

**5. Зїзд СУОА – делегати КУ СУМ Австралії...** Повідоляємо управ осередків, про рішення КУ СУМ Австралії, про те, що назначено як делегати на 15ий Зїзд СУОА, друзів – Павло Камінський, Степан Дума, та Ярослав Дума. Голова КУ, д. Петро Дума є членом управав СУОА, та має значіння делегата з того приводу.

В прилозі пересилаємо для Вашої уваги, копію інформацій та звітів СУОА.

**6. КУ подала номінації до комітету СУОА...** На прохання управи СУОА, щоб подати номінацій до Комісії перегляду Майна Українських Установ в Австралії, КУ СУМ рішила номінувати друзів Джасон Прайс (з осередка Мельборн) та Андрія Менцінського (з осередка Сідней).

**7. Комітет Світового Злету Дружинників одобрив додаткової квоти для Австралії...** Подаємо до відома, що згідно з рішенням підготовчого Комітету Світового Злету Дружинників, усі зголошені члени СУМ Австралії матимуть можливість бути учасниками злету. Якщо на цей час є ще додаткові члени Ваших осередках котрі мають охоту зголоситися, просимо про це негайно повідомити Крайового Реф. Дружинників (д. Павла Камінського).

**8. Крилаті...** На цей час ще далі очікуємо певне вияснення та оточення про попередні числа, котрі були переслані до Австралії з початку 2008го року.

**9. Звітний Листок для Світової Виховної Ради – знова пригадуємо...** Знова пригадуємо осередкам про потребу повернути Звітний Листок, з інформацією для користування Світової Виховної Ради – це повинно було вплинути до КУ до дня 21.02.09. Голова Світової Виховної Ради, под. Єндрієвська, знова просила висилки інформації з Австралії до 17го квітня ц.р., щоб закінчити її звіт до представлення на Світові Конференції Виховників. На жаль, КУ ще очікує дані інформації від певних осередків... На цей час дякуємо осередкам Джілонг, Канберра-Квінбієн, Перт, та Мельборн котрі вже попередно переслали Звітний Листок... Не зважаючи на те, що Світова Конференція Виховників вже відбулася й речник КУ не мав змогу передати точний звіт в часі конференції, КУ все ж таки далі уважає, що інформацію яку прохає под. Єндрієвська є потрібна для обізнання виховного стажу нашого терену. В такому випадку, ще раз просимо усіх осередків повернути згадану анкету при найближчі нагоді.

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбієн; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

## 10. Пригадуємо

- \* Продовжується збірка на Акцію ВІДБУДУЙМО АВСТРАЛІЙСЬКІ КАРПАТИ
- \* Маємо на продаж... різні СУМівські речі – глянь на СУМнет до Крамниці.
- \* 21-12-2008 Подати контактні дані членів Вашої управи до КУ (не всі осер. ще подали дані)...
- \* 31-01-2009 Вислати звіти осередків до КУ (глянь Обіжник ч.4-2008)
- \* 21-02-2009 Повернути Звітного Листка до КУ - для голови Світової Виховної Ради (глянь до Обіжника ч.6-2008-2009).
- \* 22-05-2009 Повернути Анкети й Листу учасників до Надзвичайного Зїзду...
- \* 05-06-2009 Засідання Культ-Освітних Референтів (в Мельборні)...
- \* 06-06-2009 Надзвичайний Зїзд Крайової Управи СУМ Австралії (в Мельборні)...
- \* 06-06-2009 Зїзд СУОА
- \* 5го до 7го 06-2009 Здвиг Українців Австралії
- \* 2009-2010 Відзначити 50 річчя СУМівського Таборування в Австралії...

З пошаною до Вас,  
Лишаємося з СУМівським привітом  
Честь України!



Петро Дума  
Голова

Готов Боронити!



Ярослав Дума ОАМ  
Генеральний Секретар



AUSTRALIAN FEDERATION OF UKRAINIAN ORGANISATIONS  
СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ АВСТРАЛІЇ

Representing 22 Peak Ukrainian Organisations in Australia  
Member of Ukrainian World Congress

21-го травня 2009

## **ІНФОРМАЦІЯ**

### **ПРОГРАМА ВІЗИТУ ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ , ВІКТОР ЮЩЕНКО** **ПЛЯНУЄТЬСЯ**

Управа Союзу Українських Організацій Австралії (СУОА) через Посольство України Австралії повідомила , що готується офіційна візита

**Президента України , Віктора Ющенка до Австралії в днях 14-16 червня 2009.**

Рівень візити - Гість Генерал-губернатора - це найвищий рівень візити.  
Австралійський уряд через Прем'єра Міністра Австралії Кевін Радда погодився зустрітися з Президентом.

В цей час Українська та Українська сторона переговорують програму візити.  
Переговори ідуть та з часом буде подана повна програма.

Є різні аспекти дежавного візити, які включають державні та урядові зустрічі

Управа СУОА коли отримає інформацію негайно повідомить українське суспільство

За Управу СУОА

Стефан Романів

Ліда Конюшко

Голова

Секретар

### **PRESIDENT YUSHCHENKO'S VISIT TO AUSTRALIA IN PLANNING STAGES**

The Australian Federation of Ukrainian Organisations recently advised the community about the intended visit to Australia of the President of Ukraine Victor Yushchenko. Currently, the Protocol offices of the President and the Department of Prime Minister and Cabinet are negotiating the many aspects of the program.

No firm program has been finalised.

As soon as information is available the AFUO will disseminate the program

Stefan Romaniw

Lidia Koniuszko

Chairman

Secretary



10 го травня 2009

## ПРИГАДКА ПОВІДОМЛЕННЯ

### XV З'їзд СУОА

Пригадуємо, що XV ий З'їзд Союзу Українських Організацій Австралії (СУОА) відбудеться у суботу 6 го червня 2009 в приміщенню Українського Клубу в Українському Народному Домі в Ессендоні.

Реєстрація почнеться о год 9.00 рано, а відтак о год 9.45 рано відбудеться відкриття Виставки Колекціонерів у Фос Народного Дому.

Початок З'їзду о год од 10.00 рано.

Участь в З'їзді з правом голосу мають всі члени СУОА, які вирівняли членську вкладку.

Багато справ плянового порядку були розглянені на Пленарній Нараді СУОА в лютому цр тому програма З'їзду трошки відмінна.

Управа СУОА просить всі складові частини зголосити список делегатів до

#### **30-го травня 2009 .**

Долучаємо реєстраційну анкету, яку просимо надіслати на адресу -

AFUO PO Box 251 Essendon 3040 або [afuo@ozeukes.com](mailto:afuo@ozeukes.com) або факсом на число 03 9326 1065.

Всі члени СУОА повинні були отримати стан їхньої членської вкладки та кількість делегатів призначено організації згідно Статутом СУОА.

Кошт реєстрації \$30.00 від учасника.

Стефан Романів

Голова

Ліда Конюшко

Секретар



## ПОРЯДОК НАРАДА

### XV З'їзд СУОА

1. Відкриття
2. Вшанування пам'яті померших членів
3. Вибір Почесну Президії та Ділову Президію
4. Затвердження порядку нарад
5. Привіти
6. Затвердження протоколу XIV З'їзду СУОА
7. Вибір Номінаційної Комісії, Мандатно – Верифікаційної Комісії, Резолюційної комісії та Фінансової Комісії
8. Звіти – Доповнення – Голови СУОА, Членів Управи
9. Звіти Контрольної Комісії
10. Звіт Товариського Суду
11. Звіт Верифікаційної Комісії
12. Дискусія над звітами
13. Внесок Контрольної Комісії для уділення абсолюторії уступаючій управі
14. Вибір Голови СУОА
15. Вибір Членів Управи СУОА
16. Вибір Голови Контрольної Комісії, Членів Контрольної Комісії та Заступників Контрольної Комісії
17. Вибір Голови Товариського Суду, Членів та заступників Суду
18. *Що далі - Наші пріоритети* – Загальна дискусія
19. Прийняття Бюджету та Резолюцій З'їзду
20. Внески і побажання
21. Слово Голови СУОА
22. Закриття



## ХV З'їзд СУОА

### РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК

Назва Організації \_\_\_\_\_

Контактні деталі

Ім'я і Прізвище \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Тел \_\_\_\_\_

Емайл \_\_\_\_\_

Оцим зголошуємо слідуючих делегатів на ХV З'їзд СУОА

Ім'я	Прізвище

Підпис

Дата



# СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ АВСТРАЛІЇ

## ЗВІТ УПРАВИ 2006- 2009

*XV- ий З'їзд СУОА*

6-го червня 2009

Мельборн







## ВСТУП

Управа Союзу Українських Організацій Австралії (СУОА) з приємністю представляє своїм членам та громадськості в Австралії свій звіт за Каденцію 2006-2009

Каденція була наповнена різними справами пов'язаними із збереженням нашої ідентичності в Австралії, унапрямування спільноти та наших проводів планувати на майбутнє, не забуваючи засадничих вартостей.

З метою, щоб їх пригадати на Пленарній нараді СУОА було обговорено та скріплено принципи та вартості, на яких побудована праця української спільноти в Австралії.

Праця нашої громади ведеться на підставі певних, вже прийнятих, засад.

### **Українська спільнота в Австралії :**

- *Базується на християнських та національних засадах. Вона відкрита, толерантна, всеоб'ємна та заохочує всіх до участі,*
- *Підтримує демократичні принципи*
- *Є інтегральною частиною Австралійського суспільства та спричинилася до розвитку цього суспільства*
- *Підтримує демократичну та національну Україну*
- *Є інтегральною частиною Українського Народу*
- *Підтримує та заохочує співпрацю між членами СУОА та іншими організаціями в українському та австралійському суспільстві, котрі мають подібні до СУОА вартості,*
- *Підтримує інтеграцію українського суспільства в австралійське суспільство з тим, щоб члени української спільноти могли зберігати свою українську мову, культуру, релігійні переконання та обряд .*

В часі каденції були різні акції крайового порядку, які впливали на наше існування та мабутність. Вони впливали на наш імідж та імідж України.

СУОА втримував живий контакт та ділові зв'язки з Україною, починаючи від Президента Віктора Ющенка та його Адміністрації , а також Урядом, Службою Безпеки України, близькі зв'язки з Міністерством Закордонних Справ України, Міністром Культури та іншими.

Проведено ряд акцій в цій каденції

- Перепис населення і відзнчення українського походження
- 20- ліття Чорнобильської аварії,
- 75-ліття Голодомору
- Здвиги Українців
- Спільний Крайовий Табір Молоді
- СБС – Радіо Телебачення
- Акція заохочення учнів до Матури з української мови
- Фінансово-Господарське плянування і Фінансове збереження
- Форум Суспільної Служби Під гаслом “Вони прибули кораблями”
- Судова розправа Михайла Зубкова
- СБС – Радіо Телебачення
- Крайове Опитування та Консультація про нашу майбутність
- Участь у Міжнародних Форумах та життєя СКУ



Для планування і проведення вищезгаданого треба було мати адміністративну машину – це Управа СУОА та помічників, це тих дорбих людей, які ніколи не відмовлялися, щоб очолити комітет або допомогти в дизайні та підтримці іміджу СУОА, щось написати або порадити.

Кожний референт, член комісії, співпрацівник дав те, що міг чи могла.

Ми старалися обминати конфлікти, а радше їх полагоджувати; замість шукати проблеми, ми старалися шукати розв'язки; замість негативно ставитися, ми старалися бути позитивними. Ми багато чого доброго зробили, ми також напевно робили і помилки, ми можливо не звернули увагу на те, на що повинні були б, ми можливо когось образили словом або ділом – за ті недоліки просимо вибачення.

Крім членів управи було старання підключати різних людей залежно від їхнього зацікавлення та здібностей до співпраці.

Члени управи старалися вив'язуватися з своїх обов'язків якнайкраще.

Перший заступник голови *Юрій Федущин* і другий заступник голови *Орися Стефін* заступали голову при потребі.

Перший заступник *Юрій Федущин* був також організаційним референтом, який разом із секретаркою *Лідою Конюшко* старалися вести організаційно- адміністративну працю. Під час каденції також ролю ексекютивного секретаря виконували в різних часах *Михайло Моравський* та *Симон Козут*. Також допоміжною силою була *Ліда Дзись*, а *Люда Березняк*, яка провадить канцелярію УГВ також була завжди готова до співпраці.

*Мар'ян Ткачук* працював в ділянці Зовнішніх зв'язків. Брав участь в різних нарадах та зустрічах, нарадах з державними урядовцями та членами Парламенту. В часі каденції в імені СУОА він провадив справу Михайла Зубкова в Міжнародному Спортовому Трибуналі.

Референт Суспільної Служби *Стефан Захарко* тримав контакт з працівниками суспільної служби по стейтах, звітував до Світової Ради Суспільної Служби та зорганізував Крайовий Форум. Також старався, щоб працівники Суспільної служби між собою спілкувалися і вчилися один від одного.

Фінансово–господарський сектор

*Іван Гугляк* та *Ярослав Михайлишин* провадили цю ділянку. Крім оплачення рахунків і тому подібного, *Іван Гугляк* постійно розглядав різні джерела фінансування та подавався на різні гранти. Він також відповідав за бюджетні справи. *Пан Я. Михайлишин* відзначався своєю врівноваженістю та завжди подавав доцільні поради та виконував різні справи, які стосуються членства СУОА.

Голова УЦШР пані *Орися Стефін* щільно доглядала справи шкільництва, відвідувала наші громади, відбувала зустрічі по школах та наголошувала питання Матури. Крім цього під час цієї каденції СУОА відбулися два З'їзди УЦШР.

Питаннями Молоді займалися *Петро Дума* і *Симон Козут*. Разом з Головою УЦШР вони брали участь в нарадах КРУМА.

Найбільшим проектом каденції був спільний крайовий табір молоді, де вони обидва відіграли провідну роль, як в підготовці, так і в переведенні табору.

Обидва також були провідними членами в організації Міжнародного Дня Молоді, який було зорганізовано з рамени Католицької Церкви.

*Олесь Дехніч* займався культурно- мистецькими та спортовими справами і завжди був готовим



допомогти в інших ділянках, а саме координував перебування ансамблю 'Катерина' з Канади, у переведенні Міжнародного Футбольного Турнаменту, Спортової Програми Звугу.

Голова Контрольної Комісії п. *Дмитрик Моравський* був постійним учасником наших нарад та засідань та робив коментарі в імені Контрольної Комісії, щоб мати нагляд над працею управи.

Управа СУОА відзначає вклад наших Церков, всіх наших стейтових Громад та всіх складових частин СУОА в цій каденції. Дякуємо членам наших комітетів, які помагали підчас каденції.

Особливу подяку висловлюємо *Соні Ван де Камп-Моравській* за всю її працю у виготовленні дизайну матеріалів до 70-ліття Голодомору, включно з смолоскипом.

Дякуємо нашим Кооперативам *Дністер і Карпати, Вікторіянській Комісії Багатокультурности* та *Національній Фундації СУОА*.

Дякуємо українській пресі та радіо за їхню кожночасну підтримку та допомогу.

Без сумніву можна було б більше зробити і децю по-іншому зробити. Але на загал управа СУОА з приємністю Вам представляє цей звіт для Вашого розгляду та оцінки.

**Стефан Романів**  
Голова



**УПРАВА СУОА 2002-2005**

Голова	Стефан Романів
I-ий заступник голови й організаційний референт	Юрій Федішин
II-ий заступник голови і голова УЦШР	Орися Стефін
Секретар	Ліда Конюшко
Фінансова референтура	Іван Гугляк Ярослав Михайлишин
Референтура зовнішніх зв'язків	Мар'ян Ткачук
Референт суспільної служби від 2004	Стефан Захарко
Члени Управи	Петро Дума Симон Когут Олесь Дехніч
Роль Екзекутивного секретаря виконували	Михайло Моравський Симон Когут, Ліда Дзісь

**КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ**

Голова	Дмитрик Моравський
Члени	Євген Стефін Іван Кирлик Юрій Семків

**ТОВАРИСЬКИЙ СУД**

Голова	Теодосій Андрушко
Члени	Ярослав Дума Богдан Гузій Роман Лазорко



Володимир Войтович

## **ЗВІТ УПРАВИ СУОА 2006-2009**

### **АДМІНІСТРАЦІЯ**

#### **Засідання.**

Управа СУОА відбула 37 засідань. В додатку, в часі відзначення 75-ліття Голодомору відбувалися додаткові наради управи СУОА.

#### Загальні Збори

Згідно статуту СУОА в часі каденції відбулися 3 Статутових Загальних Зборів

За 2006 - липень 2008 в Мельборні

За 2007 - лютий 2008 –Телеконференція

За 2008 - вересень 2008 Телеконференція

#### **Кореспонденція.**

Через канцелярію управи СУОА перейшло майже тисячу різних прихідних та вихідних листів, які збережені в архівах СУОА. Дякуємо пані Ліді Дзись за її допомогу в реєстрації цієї кореспонденції

### **ЗВ'ЯЗОК ІЗ ЧЛЕНСТВОМ СУОА**

#### **Відвідини.**

Управа СУОА старалася втримувати живий зв'язок із ширшою українською громадою. Голова СУОА регулярно відвідував Громади в Австралії. Відбуто майже 70 поїздок до різних стейтів Австралії. Крім цього, поодинокі члени управи по своїх референтурах також відбували зустрічі в різних стейтах.

Так як в попередніх звітах було зазначено, цей живий зв'язок дає управі СУОА можливість краще пізнавати справи складових частин СУОА, а складовим частинам дає можливість ближче ознайомитися з плянами, задумами та проєктами СУОА.

#### **Обіжники**

В часі каденції видано 30 обіжників. Крім того, вислано ряд різних повідомлень та привітань до членів СУОА. Ці обіжники також пересилалися до української преси й радіо для розповсюдження.

#### **Вебсайтні сторінки**

СУОА має вебсайтну сторінку OZEUKES, [www.ozeukes.com](http://www.ozeukes.com) .

#### **Електронна пошта**

Завдяки електронній пошті (емайл), втримувано регулярний контакт не тільки з членами СУОА, але й поодинокими членами суспільства. Електронним способом передавалися різні кампанії, наприклад писання до меді протестаційних листів, інформації про події в Україні, а особливо в часі відзначення 20-ліття Чорнобильської аварії та 75-ліття Голодомору, революції, перепису населення та інші справи



## ФІНАНСОВА ДІЯЛЬНІСТЬ

### **Звіт фінансового референта.**

Фінансова референтура, до якої входили панове Іван Гугляк, Ярослав Михайлишин, як референти в різні часи протягом каденції, шукала дороги до фінансування праці СУОА. Звіт показує великий обсяг праці, дивлячись на обороти в часі каденції.

У цій каденції фінансовий оборот управи СУОА сягав понад \$200 000 Стан каси \$51,668.82

Великі видатки були пов'язані з відзначенням 20-ліття Чорнобильської аварії та 75-ліття Голодомору.

На даний час Управа СУОА чекає на зворот коштів, а також на кошти для підтримки тих акцій від Міністерства Закордонних Справ України та інших крайових надбудов та СКУ

Фінансова референтура також займалася справами пошуку нових джерел фінансів, шукання нових економічних підходів до фінансування праці СУОА.

## ОРГАНІЗАЦІЙНО – ПЛАНОВА ДІЯЛЬНІСТЬ

### ПЛЕНАРНІ НАРАДИ

Для утримання живого зв'язку з членами СУОА управа організувала ряд пленарних та поширених нарад. Хоч статут не передбачає переведення таких Форумів, Управа СУОА увела таку процедуру для спільного вирішення питань крайового порядку. Такі наради відбулися:

12.6.2006 - Аделаїда

20.7 2006 - Мельборн

24.2.2007- Брізбен

14.7.2008 - Мельборн

14.2.2009 - Мельборн

Тематика Нарад була різноманітна – *Роля Громади, в якому дусі повинна працювати спільнота, суспільна служба, молодь, шкільництво, імміграційні питання, нова хвиля, фінансово – господарські та інші справи.*

Такі наради дають можливість всім складовим частинами СУОА включитися в планування та вироблення напрямних праці СУОА.

Пленум також уповноважив управу СУОА підсилити інтернетну діяльність як засіб для комунікації.

На всіх нарадах була сильна репрезентація Преос. Владики Кир Петра Стасюка, Отців духовних, Голів Громад та інших членів членів СУОА.

## МАЙНО – РЕЗУРСИ – ПОТЕНЦІЯ

Управа СУОА в минулому звітувала про питання планування нашого фінансово-господарського майбуття.

В цій каденції далі ці питання піднімалися.

Управа СУОА зверулася до наших Кооператив, щоб розглянути питання об'єднання наших Кооператив, питання створення Фондації і можливості посндання такої фундації з Національною Фондацією СУОА, питання зберження наших кооперативних маєтків.



Були інші моменти, де треба було інтервенції, поради або допомоги. Для прикладу - Майно ОУГ НПВ. Питання легалізації маєтку – будинків ОУГ НПВ була пильна справа. Управа СУОА звернулася до Голови УГВ п. Віктора Рудевича поради і допомоги з ситуацією в НПВ. Справа була поладжена легально. Управа СУОА висловлює подяку п. Рудевичу не тільки за пораду, але за фінансування легальних коштів справи –(понад \$16 000). Це доказ, що треба нам вживати всі наші сили, скерувати їх в русло, де воно належить, де член спільноти може допомогти .

Рішення останньої Пленарної Наради були, щоб управа СУОА покликала Дорадчу Ради для розгляду громадських об'єктів та майна в Австралії, способи для отримання, творення нових фінансово-господарських умовин. Це важна Рада, яка почне свою діяльність у новій каденції.

## **КРАЙОВІ ЗУСТРІЧІ**

### **Крайова Рада Української Молоді**

Представники Українських Церков, Крайових Проводів СУМу, Пласту та Шкільництва разом творять цю Раду. В часі каденції Рада відбула свої крайові зустрічі в Аделаїді в липні 2006 та в лютому 2007. Крім цього представники КПС, КУ СУМ та УЦШР регулярно обговорювали питання на засіданнях управи СУОА.

КРУМА в лютому 2007 році почала свої переговори щодо плянування спільного Крайового Табору Молоді, який відбувся на Пластовій Оселі Сокіл , Вікторія .

Крім цього шукання стратегії для заохочення студентів до Матурального курсу української мови по Австралії, що також було предметом нарад.

## **СПІЛЬНИЙ ТАБІР МОЛОДІ**

В днях 26-го грудня 2007 та 3-го січня 2008 на Пластовій Оселі Сокіл відбувся спільний табір молоді під назвою 60-ліття Української Молоді в Австралії з кличем Єднаймося. Крайовий Підготовчий Комітет під головуванням Марка Ткачука зайнявся організаційною підготовкою

Господарською підготовкою оселі займалася Станція Пласту Вікторії,

Командом Табору вибрано Петра Думу

Понад 300 учасників таборувало, якщо враховувати тих, які відвідали або таборували частково , то було понад 500 учасників . Програма була цікава і різноманітна, вона дала можливість молоді краще себе пізнати та вивчити дещо з історії поселення українців за останніх 60 років.

Управа СУОА запропонувала провадам молодечих організацій встановити календар майбутніх крайових таборів. Рішено, що від тепер треба чергуватися відносно відповідальності за господарську підготовку. Наступний табір має відбутися на Оселі, яку вибере КУ СУМ.

Фінансово табір успішно закінчився та повернено на конто СУОА \$5000, сума яка залишилася з попереднього спільного табору, а тепер зафіксовано як фінансова база для відбуття наступного спільного табору.





## **КУЛЬТУРНО – МИСТЕЦЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ**

### **• Здвиги Українців Австралії**

Традиція Здвигів Українців продовжується. Це гарна нагода членам спільноти з цілої Австралії з'їхатися.

XII Здвиг українців Австралії відбувся в Аделаїді в травні 2006 року. Організаційний Комітет при УТПА очолила пані Ірена Василюк. Цікава і різноманітна програма, ряд концертів, виставок, зустрічей та забав. Організатори мали цікавий підхід до мистецької програми, організовуючи ряд концертів протягом двох днів. Учасники від'їхали збудовані.

Управа СУОА полягає на фінансовий дохід з таких Здвигів для частинного фінансування своєї праці протягом каденції. XII Здвиг не приніс сподіваного фінансового результату.

XIII Здвиг Українців відбудеться в Мельборні в днях 5-7 червня 2009. В програмі плянується товариські зустрічі, забави, спортовий день, виставка та крайовий попис мистецьких одиниць. Голова Ділового Комітету п. Гриць Моравський.

## **СУСПІЛЬНА СЛУЖБА**

В часі каденції відбулося декілька нарад в справі суспільної служби, а також були переговори з іншими громадами.

Головна зустріч відбулася 23-24 травня 2007 в Мельборні

Це був Крайовий Форум- Суспільної Служби під гаслом "Вони прибули кораблями".

Метою Форуму було обговорити та даліше опрацювати плани суспільної служби для української громади в Австралії.

Участь взяли працівники Суспільної Служби, які працюють в українській спільноті або по професії працюють в цій галузі, а також представники Церков, Стейтових Громад, члени СУОА, добровольці, які працюють або бажають працювати в ділянці суспільної служби.

Учасники Форуму виготовили стратегічні плани та навіязали зв'язки для проведення дальшої праці.

## **ПОСЕЛЕННЯ НОВОЇ ХВИЛІ ТА ІМІГРАЦІЯ З УКРАЇНИ**

Управа СУОА радо вітає нових поселенців з України і висловлює свою готовність до співпраці з ними. Певна частина імігрантів включається в українські школи (вчителі й учні), мистецькі одиниці, Громади. Як в попередній каденції, так і тепер відбуто ряд зустрічей із новоприбулими, а коли були звернення в іміграційних питаннях, СУОА старався, в міру можливостей, допомогти, порадити, тощо. Управа заохочує якнайбільше новопоселенців до участі в українській спільноті.

В цей час управа СУОА обговорює питання сприсмливих іміграційних умовин для тих з України, які задовольють іміграційні критерії.

Готується звернення до Міністра Іміграції одобрити візовий режим, який повинен дозволити горожанам України приїхати та працювати на певний період з умовою, що вони повернуться. Започатковано також переговори з міжнародними школами, базованими в Австралії, щоб молоді студенти з України могли за оплату вивчати англійську мову в Австралії, а відтак переходити на курси – отримання диплому в галузях праці, де є брак в Австралії.

Управа СУОА втримує діловий та живий зв'язок з Міністерством Іміграції, стейтовими директорами.



## **ЗОВНІШНЯ ПОЛІТИКА: УКРАЇНА–АВСТРАЛІЯ**

Зовнішня політика СУОА була спрямована на те, щоб поширювати поняття про Україну, піднести імідж України та обороняти, де потрібно, ім'я України. Вислалася пресові та інші повідомлення, виготовлено сітку чужинців, які б отримували нашу інформацію. Була також добра сітка наших працівників у різних стейтах, які відгукувалися на заклики і завжди були готові до співпраці, висували нові ідеї, пропозиції і т.п., за що їм складається щире подяку.

Питання Голодомору, Посольство в Україні та Австралії, підтримка відкриття Австралійського представництва в Україні, проведено спільну акцію з Посольством України в Канберрі, щоб відібрати відповідальність за Австралійсько-Українські іміграційні питання від Посольства Австралії в Москві і передати до Варшави або Відня, увінчалися успіхом.

Відбуто також ряд зустрічей з представниками Міністерства Іміграції та Багатокультурності та Міністерства Закордонних Справ Австралії.

Управа СУОА зайнялася також справою допомоги Парламентським делегаціям, які їхали в Україну нпр. з Вікторіанського Парламенту, провідником групи був член Парламенту Метю Гай, який двічі був і планує тепер щорічно брати делегацію. Міністр Юстиції Парламенту ПА Майкел Аткінсон також поїхав з делегацією. Це добрі новини для нашої спільноти та для України.

## **ВІЗИТ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ ВІКТОРА ЮЩЕНКА**

В часі писання звіту готується візит Президента України Віктора Ющенка. Управа СУОА тісно співпрацює з Посольством України в Канберрі та Протокольними Секціями Департаменту Прем'єр Міністра Австралії та Прем'єра Вікторії щодо візиту. Започатковано також і стратегію для ангажування засобів масової медіа. Радіємо, що Президент відвідає нашу спільноту.

## **СПІВПРАЦЯ З ПОСОЛЪСТВОМ**

Управа СУОА має сильний зв'язок з Посольством України в Австралії. Починаючи з Послом Дост. Валентином Адомайтисом та всіма працівниками іде плідна співпраця, відкритий діалог та спільне планування.

## **БУДУЄМО ПОСОЛЪСТВО УКРАЇНИ В АВСТРАЛІЇ**

Управа СУОА разом з Послом України в Австралії Дост. В. Адомайтисом провели переговори з Міністром Закордонних Справ України В.С. Огриськом та Президентом України Віктором Ющенком про будову Посольства України в Австралії. У висліді Україна погодилася і полагоджено процес оренди строком на 99 років земельної ділянки на Території Йарраламла в столиці Австралії, Канберрі для розміщення комплексу будівель Посольства України в Австралії. Управа СУОА поклікала Дорадче тіло для обговорення наступних кроків для будови. У висліді вислано до МЗС листа з пропозиціями та запитаннями відносно фінансування проекту. Управа СУОА готова долучити гроші, які були зібрані на Дипломатичний Фонд, коли МЗС підтвердить, що будуть фінанси на будову.



## МІЖНАРОДНІ ГОСТІ

### Спілка Бджолярів України

У вересні 2007 Україну репрезентувала Товариство Українських Бджолярів на Міжнародній Виставці в Мельборні. Голова делегації пані Татяна Васильківська та члени її делегації провели надзвичайно велику акцію для популяризації України. Їхня виставка, підхід до представників інших національностей та до організаторів виграло їм перше місце та титул Королева Ампондії – Виставки.

Разом з управою СУОА влаштовано День України в часі виставки. Ця делегація надзвичайно позитивно попрацювала. Це добрий приклад як представники України з громадою країни можуть творити позитивний імідж для України.

### Ансамблі з Канади - Поставили Катерину –

Гостинний виступ з Оперою Катерина дали Ансамблі з Канади Сузіря з Калгері та Мужиський Хор з Едмонтону. Ансамблі гостювали в Австралії та розвеселили публіку в різних стейтах. Була чудова нагода для членів обох спільноти пізнатися.

Ігор Богдан

Ігор Богдан перебував в Австралії на вакаціях із цієї нагоди виступи на різних сценах, з наміром повернутися в 2010 році на *Маланки*.

АКЦІЇ**Перепис Населення Австралійським бюро статистики**

В 2006 році проведено широку крайову кампанію у зв'язку з переписом населення 2006. Реклямова кампанія звертала увагу на те, щоб всі горожани Австралії українського походження позначили в переписі своє походження та вияснили своє віровизнання з прикметником українське. Видано серію листочок, подано стратегію організаціям для поширення інформації. Після вислідів перепису зроблено аналізу.

Вислід

Питання про походження

New South Wales	11,542
Victoria	12,506
Queensland	4,199
South Australia	4,848
Western Australia	2,889
Tasmania	586
Northern Territory	122
Australian Capital Territory	892
Other Territories	0
Australia	37,584

Питання Віровизнання

	Ukrainian Catholic	Ukrainian Orthodox
New South Wales	971	879
Victoria	1,597	1,000
Queensland	196	263
South Australia	503	463
Western Australia	225	258
Tasmania	12	23
Northern Territory	3	8
Australian Capital Territory	100	83
Other Territories	0	0
Australia	3,607	2,977

Припускаємо, що подабе вище число відображає той факт, що не всі позначили своє походження у відповідній формі.

Статистика з перепису дуже важна, бо на цій підставі урядові чинники виділяють перекладачів, видають інформацію різними мовами, приділяють телевізійні та радіо програми іншими мовами.



### **Відзначення 20-ліття Чорнобильської аварії**

У 2006 році управа СУО заініціювала програму крайового відзначення 20-ліття Чорнобильської аварії. Проведено ряд акцій по цілій Австралії.

Покликано крайовий комітет, який очолив п. Боб Ботт . Управа СУОА разом з комітетом започаткували просвітницькі акції по університетах, бібліотеках та інших публичних місцях.

Виставка була презентована в Будинках Парламенту у Вікторії та НПВ.

Виготовлено 3 комплекти Виставки , два були зафоновані управою СУОА та кооперативами, а один зафондували родини Мовчан та Морган з Західної Австралії .

Виставка ‘Чорнобиль 20 Літ -20 життєвих шляхів’ - це праця науковця з Данії, Mads Eskesen <http://www.20years20lives.info/index2.htm>

Крайове відкриття виставки відбулося в Канберрі при участі духовенства різних віровизнань, політиків, української громади та інших достойників.

### **Відзначення 75-ліття Голодомору**

В 2007-2008 роках проведено інтенсивну міжнародну акцію, а також і в Австралії , щоб розголосити справу Голодомору та зроблено заклики для визнання Голодомору Геноцидом .

Проведено в різних містах Австралії акції по громадах в 2007-08 роках, а в 2008-му році почалися Крайові Акції.

Березень 2008 - Крайова Маніфестація в Канберрі , Спільна Панахида , Концерт – Реквієм

Квітень 2008 - Початок Міжнародної Акції Незгасима Свічка, яка почалася в Канберрі , була в головних містах Австралії, де відбулися віча на сходах Парламентів, Ратуш та було заангажовано крім членів української громади також і політиків, журналістів та інших.

Відтак Свічку-смолоскип Посол України в Австралії та Голова СУОА перевезли до Канади, де передано Послам України Канаді та США та представникам крайових надбудов тих країн.

Свічка відвідала 33 країни та закінчила світову мандрівку в Києві.

В листопаді 2008 проведено кульмінаційну імпрезу в Мельборні, Соборна Панахида, виставка , учнівські виступи.

Виставка Україна 3000

Управа СУОА замовила виготовлення двох комплектів Виставки про Голодомор, які виготовив Фонд Україна 3000. Виставка була виставлена в різних місцях Австралії.

Управа СУОА вирішила видрукувати 10 000 примірників поширеної брошури про Голодомор, які було розіслано політикам, журналістам та ширшому громадянству.

### **Резолюції в Парламентах**

Відчитано та прийнято Резолюції у Федеральному Парламенті. Член Парламенту Майкел Дембі вніс внесок, до якої говорили члени всіх Партій.

У Вікторіанському Парламенті вніс внесок Метю Гай , знову говорили до внеску представники всіх партій. Подібні резолюції внесені в НПВ.



Крайовий Комітет СУОА під головуванням пані Христини Байлі також провів акції і допомагав управі СУОА у вищезгаданих акціях. Проведено також акцію *Сльози Скорботи*.

Преса

Щоденник видрукував поважну статтю на тему Голодомору та подав інтерв'ю кількох очевидців. Також на вебсайт стрінці є постійний лінк до питання Голодомору. Це великий плюс.

Сьогодні покійний журналіст Стів Шолдон багато спрочився до цієї просвітницької праці. В листопаді 2008 року вишановано його життя та вклад в цю справу в часі кульмінаційної Панахиди.

Висвітлено фільм 'Голод-33' в Парламентському будинку НПВ.

### **Презентація в ООН**

В листопаді 2007 Голова СУОА мав нагоду зробити презентацію про визнання Голодомору Геноцидом на Робочій Сесії Українського Представництва ООН, яку zorganizував Посол України до ООН, Дост. Сергієва.

### **Міжнародний Форум**

Управа СУОА домоглася до участі в круглому столі про Голодомор. Це була Міжнародна Конференція про Голод – СУОА вимагало, щоб тема Голодомору була порушена. Управа СУОА запросила Проф. Романа Сербина з Канади взяти участь. Дирекція ФУСА оплатила дорогу.

На конференції були також присутні з України Професори Кульчицький та Данилів. На даний час ведуться переговори про можливість створення Центру Діалогу по питанню Голодомору при Мельборнському Університеті.

Свічка, Афіші, Летючки

Треба відмітити вклад Соні Ван де Камп-Моравської в справі виготовлення проекту Незгасимої Свічки, афіші та міжнародних написів. Це була інтенсивна праця і спільно довершено діло.

Також помагав з іншими написами, рекламною справою Юстин Сенько.

### **Афера Михайла Зубкова**

В квітні 2007р. в часі Міжнародних Змагань по плаванню (FINA Swimming Championships) виринула міжнародна афера щодо публічної суперечки між членом Української Команди Катериною Зубковою та її тренером- батька Михайла Зубковим.

В цей час Управа СУОА зайняла становище, що преса не правильно висвітлює цю подію і що рішення Трибуналу заборонити М. Зубкову 6 років тренувати було неправильним. Адвокати П. Гайс та П. Горват з Вікторії зайнялися справою. В імені управи СУОА справу координував Мар'ян Ткачук від початку до кінцевого результату.

Міжнародний Трибунал в Женеві 21.12.2007 переглянув справу і було знято 6-річну дискваліфікацію. Управа СУОА вислала всім членам повідомлення в цій справі 22.12.2007.

Важну роль відіграла в пресі журналістка Наталка Ткачук, за що ми її дякуємо. Михайло Зубков висловив подяку п. М.Ткачуку та Австралійсько- Українській Громаді за поміч і підтримку.



### **Крайові консультації**

Для вивчення питання потреб, позитивів, недоліків спільноти управа СУОА започаткувала дослідчу акцію опитування членів спільноти. Виготовлено вказівки, стратегію, перелік питань та звітні формуляри, щоб провідники дискусійних груп по Австралії могли провести опитування з широким колом людей в суспільстві з тими, що активні, з менш активними, але щоб дати всім бажано висловитися. Дирекція кооперативи Дністер виділила поважну суму допомоги, щоб допомогти зреалізувати цей проект, який повинен бути закінчений до кінця 2009. Відтак заплановано почати курси провідників, щоб готувати нових провідників спільноти.

### **SBS**

В 2008 році прийшла вістка, що касується телевізійну українську програму на SBS . Управа СУОА зробила відразу репрезентацію до Менеджменту SBS. Відповідь базувалася на нерегулярності доставки касеток з України, що ускладнювало справу. Друге питання - це мале число українців в Австралії. Нам було сказано, що ми малі і маємо доступ, а деякі великі спільноти не мають.

Започатковано крайову акцію серед менеджменту SBS. Громади також почали писати і ангажувати громадянство. УГЗА написало до чинників в Україні.

Управа СУОА справу порушувала у МЗС України та серед Кабміну в Україні. Були зустрічі у представника Державного Телебачення в Україні. Було висловлено прохання, щоб готували або транслювали програми. До тепер успіху не було.

### **Державне Радіо**

Управа СУОА зробила представлення до SBS про те, що українська радіопрограма потрібна, і що хоч наша громада мала порівняно з іншими, але також має право мати свою програму. В часі писання звіту продовжуються переговори.

### **ВІДБУДОВУЄМО НАШІ КАРПАТИ**

З приводу страшних вогнів в лютому 2009, підчас яких згоріла сумівська оселя Карпати , управа СУОА видала заклики допомогти у відбудові оселі Карпати. Вислано по Австралії та по інших країнах інформації та заклики.



## ШКІЛЬНИЦТВО

ЗВІТ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛЬНОЇ ШКІЛЬНОЇ РАДИ АВСТРАЛІЇ  
2006-2009

Управа УЦШР репрезентує і пропагує українське шкільництво та заступає його інтереси, надає підтримку і допомогу школам.

## СТАН ШКІЛ ПО СТЕЙТАХ

Школа	Кількість учнів	Матуральний курс	
		11 кл.	12 кл.
Вікторія	176	7	9
Нова Південна Валія	54	–	–
Державна школа мов у Стретфілді	15	5	3 (+1?)
Південна Австралія	33	2	0
Західня Австралія	8	–	–
<i>Разом</i>	<b>286</b>	<b>14</b>	<b>12 (13?)</b>

Хвилюючим явищем є спад загального числа учнів, в наслідок чого під час цієї каденції закрилася школа в Канберрі. Закликаємо ширшу громадськість серйозно припинувати цю справу і надати якнайбільшу підтримку школам, щоб збільшити загальне число учнів, а особливо, число учнів при maturi, бо українська мова до maturi є під загрозою.

У квітні 2009 р. відбувся XVII З'їзд українських учителів Австралії, затверджено новий статут УЦШР за вимогами уряду.

У школах, в більшості, існує тепла і дружня співпраця між вчителями, учнями і батьками другого і третього покоління повоєнних поселенців та нової хвилі імігрантів. Більша половина вчительського складу українських шкіл Австралії – це ті, які прибули після 1990 р.

## Ресурси УЦШР:

- Виготовлено мультимедійний ресурс «Пан Коцький», спрямований на вивчення мови дітьми, яким можна користуватися по інтернеті <http://www.ukrainian4kids.com>.
- «Буквар» і читанки та словники Марії Дейко Видавництво «Рідна мова» передало для УЦШР, яка їх тепер розповсюджує.
- Поступово переробляються на електронний формат конспекти УЦШР, розробляються матеріали, вживаючи програму Moodle, яка особливо пристосована для навчальних цілей.
- Більшість шкіл користуються новими наочними матеріалами з історії та літератури України (понад 70 плакатів великого розміру), для видання яких УЦШР надала фінансову підтримку. видавництву в Дніпропетровську.
- Виготовлено новий дизайн на шкільні похвальні грамоти й похвальні листи, а також на нові щоденники.

Учні українських шкіл часто беруть участь в загальногромадських імпрезах, наприклад 75–ти літню Голодомору, також кожного року відзначається День Скорботи.

Голова брала участь у Світовому Конгресі Українців та нарадах Світової Координаційної







# Australian Federation of Ukrainian Organisations

## Statement of Income & Expenditure

for period

**1st April 2005 - 31st March 2008**

		<b>Приходи</b>	<b>Income</b>	
Членські Вкладки		Membership Fees		32935.54
Адміністративний Податок		Admin Levy		10900.00
Відсотки		Interest		1119.26
Різні		Misc.		4446.57
<b>Проекти</b>	<b>Футбол Комп.</b>	<b>Projects</b>	<b>Footy Tipping Comp.</b>	10539.00
	Чорнобиль		Chornobyl	5750.00
	Залізна Сотня		Zalizna Sotnia	6750.74
	Голодомор		Holodomor	13086.35
	Форум Суспільної Служби		Welfare Forum	3000.00
<b>Збірки</b>	<b>Амбасада</b>		Embassy	3815.00
	Майдан		Majdan	9330.00
	СКУ		WCU	2645.00
<b>Пожертви</b>	<b>DFACS</b>	<b>Grants</b>	<b>DFACS</b>	2549.00
<b>Разом</b>		<b>Total</b>		<b>\$106,866.46</b>

		<b>Розходи</b>	<b>Expenditure</b>	
Членські Вкладки СКУ		Membership Fees World Congress of Ukrainians		19700.00
Конференції та засідання		Conferences / Meetings Welfare Forum /KRYMA		9912.15
<b>Адміністрація</b>		<b>Administration</b>		
	Поштові Обслуги	Postage & Stationery	1557.95	
	Веб Сторінки	Web Pages	3580.89	
	Реєстрації	ASIC / Our Community / FECCA Registration	987.70	
	Загальні	General	1361.82	
	Пожертви/Дрібні Ви,	Gifts/Flowers/Donations/Misc.	6241.82	13730.18
<b>Зовнішня діяльність</b>		<b>Advt. / Press Releases / Printing</b>		4136.91
<b>Подорожі</b>		<b>Travel</b>		9410.45
<b>Проекти</b>	<b>Футбол Комп.</b>	<b>Projects</b>	<b>Footy Comp</b>	10238.00
	Шевченківська Дума		Shevchenkivska Duma Canberra	12440.53
	Книжка		The Famine-Genocide of 1932-33	2028.00
	Залізна Сотня		Zalizna Sotnia	2887.10
	Майдан		Majdan	2535.59
	Чорнобиль		Chornobyl	14000.65
	Голодомор		Holodomor	15375.15
<b>Разом</b>		<b>Total</b>		<b>\$116,394.71</b>

Стан Каси	Opening Balance 1.4.05	\$61,197.07
+ Приходи	Income	\$106,866.46
		<u>\$168,063.53</u>
- Розходи	Expenditure	<u>\$116,394.71</u>
<b>Стан Каси</b>	<b>Balance 31.3.08</b>	<b>\$51,668.82</b>

Стан Каси                      Account Balance                      31.3.08  
Australian Federation of Ukrainian Organisations

Дністер	Dnister	\$23,436.87
Говерля	Hoverla	\$17,077.38
Карпати	Karpaty	\$11,154.57
<b>Разом</b>	<b>Total</b>	<b>\$51,668.82</b>

Фонд Дипломатичної Служби                      Diplomatic Fund

Дністер	Dnister 1.4.05	\$242,874.53
Карпати	Karpaty 1.4.05	<u>\$111,910.11</u>
<b>Разом</b>	<b>Total</b>	<b>\$354,784.64</b>
<b>+ Приходи</b>	<b>Income</b>	
Відсотки Дністер	Interest Dnister	
	05/06	\$10,479.45
	06/07	\$13,338.96
	07/08	\$15,799.19
		<b>\$39,617.60</b>
Відсотки Карпати	Interest Karpaty	
	05/06	\$5,927.00
	06/07	\$5,965.50
	07/08	\$7,380.93
		<b>\$19,273.43</b>
Збірка НПВ	Ukr. Council of NSW	<b>\$18,415.51</b>
<b>- Розходи</b>	<b>Expenditure</b>	<b>NIL</b>
<b>Разом</b>	<b>Total</b>	<b>\$432,091.18</b>
Дністер	Dnister 31.3.08	\$282,492.13
Карпати	Karpaty 31.3.08	\$149,599.05
<b>Разом</b>	<b>Total</b>	<b>\$432,091.18</b>

Фонд Спільного Табору                      Assistance Fund for Youth Camps

Дністер	Dnister 31/03/08	<u>\$5,000.00</u>
<b>+ Приходи</b>	<b>Income</b>	
Відсотки Дністер	Interest Dnister	\$0.95
<b>- Розходи</b>	<b>Expenditure</b>	<b>NIL</b>
<b>Разом</b>	<b>Total</b>	<b>\$5,000.95</b>
<b>Дністер</b>	<b>Dnister 31.3.08</b>	<b>\$5,000.95</b>

<b>Дністер</b>	<b>Dnister 1.4.05</b>				<b>\$3,440.23</b>
<b>+ Приходи</b>	<b>Income</b>				
Відсотки Дністер	Interest Dnister	05/06	\$5.74		
		06/07	\$72.02		
		07/08	\$176.30	<b>\$254.06</b>	
<b>- Розходи</b>	<b>Expenditure - International Transfer</b>				<b>\$3,694.29</b>
<b>Разом</b>	<b>Total</b>				<b>NIL</b>
<b>Дністер</b>	<b>Dnister 31.3.08</b>				<b>NIL</b>